www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

BERGEON
Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Pierres de réassortiment SEITZ

Pour les assortiments No 30310 B et No 30310 B1, page No 5006 A. Livrées en pochettes scellées de 3 et 100 pierrres identiques.

En commandant, indiquer:

- le genre de pierre
- le diamètre extérieur (D)
- le diamètre du trou (d)

Für Nachbestellung von SEITZ Steinen

Für Sortimente Nr 30310 B und Nr 30310 B1, Seite Nr 5006 A. Geliefert in geschlossenen Falten mit 3 und100 identischen Steinen.

Bei Bestellung bitte angeben:

- Art von Stein
- Aussendurchmesser (D)
- Lochdurchmesser (d)

SEITZ jewels refill

For assortments No 30310 B and No 30310 B1, page No 5006 A. Delivered in sealed packets of 3 and 100 identical jewels.

When ordering, please indicate:

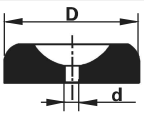
- the type of jewel
- the exterior diameter (D)
- the hole diameter (d)

Piedras de reposición-SEITZ

Para los surtidos No 30310 B y No 30310 B1, página No 5006 A. Suministradas en bolsitas selladas de 3 y 100 piedras idénticas.

Al pedir, indicar:

- el tipo de piedra
- el diámetro exterior (D)
- el diámetro del agujero (d)



		No	∅ d mm	∅ D mm														
				0.70	0.80	0.90	1.00	1.10	1.20	1.30	1.40	1.50	1.60	1.80	2.00	2.30	2.60	3.00
Bombée-Olivée Gewölbt-Oliviert Convex-Olive Bombeada-Olivada		30710	0.08 0.09 0.10 0.11	• • •	• • •	• • •	• • • •	• • •	• • •									
Plat- Olivé Flach-Oliviert Flat-Olive Plana-Olivada		30711	0.08 0.09	• •	• •	•	• •	• •	• •									
Trou cylindrique Zylindrisches Loch Cylindrical hole Agujero cilindrico		30712	0.10 0.11 0.12 0.13 0.14 0.15 0.16 0.17 0.18 0.19 0.20 0.22 0.24 0.26 0.28 0.30 0.32		• • •	• • • • • • •	• • • • • • • •	• • • • • • • •	• • • • • • • • • •	• • • • •	• • • • • • • • •	• • • • • • • •	• • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • •
Contre-pivot Deckstein Endstone Contrapivote		30713			•	•					•				•	•		

			∅ / l	0.22	0.24	0.26	0.28	0.30	0.32	0.34	0.36	0.38	0.40	0.42	0.44	0.46	0.48	0.50	0.52
Ellipse Ellipse Roller pin Elipse		30715	∅					•	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•
Levée d'entrée Eingang-Ankerstein Receiving pallet Levée de entrada		30716		•	•	•	•	•	•		•	•		•	•	•	•		
Levée de sortie Ausgang-Ankerstein Discharging pallet Levée de salida		30717			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					

No	∅ d mm	∅ D mm	- 003	- V
			Pce Fr.	Pce Fr. / 100
30710	0.08 - 0.11	0.70 - 1.20		
30711	0.08 - 0.09	0.70 - 1.20		
30712	0.10 - 0.19	0.80 - 1.00		
	0.10 - 0.32	1.10 - 1.50		
	0.10 - 0.32	1.60 - 2.30		
	0.16 - 0.32	2.60 - 3.00		

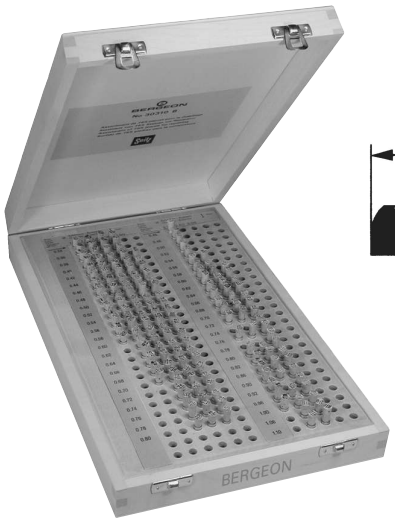
No	∅ d mm	∅ D / l mm	- 003	- V
			Pce Fr.	Pce Fr. / 100
30713	——	0.70 - 1.40		
	——	1.50 - 2.30		
30715	——	0.32 - 0.54		
30716	——	0.22 - 0.44		
30717	——	0.22 -0.44		

23.11.2020

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

BERGEON
Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch



Assortiment de 161 pierres de centre

Contient toutes les grandeurs nécessaires pour le rhabillage.
Contenu: 1 pierre par tube soit: 161 grandeurs de pierres de centre.
Voir tableau ci-dessous. En étui.

Sortiment von 161 Grossbodenradsteinen

Enthält alle nötigen Grössen zur Reparatur.
Inhalt: 1 Stein per Tube, d.h. 161 Grössen von Grossbodenradsteinen.
Siehe untenstehende Tabelle. Im Etui.

Assortment of 161 center jewels

Containing all the sizes necessary for repairing.
Contents: 1 jewel per tube: 161 sizes of center jewels.
See table below. In case.

Surtido de 161 piedras de centro

Contiene todos los tamaños necesarios para la reparación.
Contenido: 1 piedra por tubo o sea 161 tamaños de piedras de centro.
Ver el cuadro abajo. En estuche.

30315-K	800 gr.	Pce Fr.

Contenu de l'assortiment No 30315-K ci-dessus. Livrées en pochettes de 3 et 100 pièces identiques.
En commandant, indiquer:
– le diamètre extérieur D.
– le diamètre du trou d.

Inhalt des oben stehenden Sortimentes Nr 30315-K. Geliefert in Falten von 3 und 100 identischen Steinen.
Bei Bestellung, bitte angeben:
– Aussendurchmesser D.
– Lochdurchmesser d.

Contents of assortment No 30315-K above. Delivered in packets of 3 or 100 identical jewels.
When ordering, indicate:
– exterior diameter D.
– hole diameter d

Contenido del surtido No 30315-K arriba. Suministradas en bolsitas de 3 y 100 piedras idénticas.
Al pedir, indicar:
– el diámetro exterior D.
– el diámetro del agujero d.

∅ d mm	∅ D mm							
	1.20	1.40	1.60	1.80	2.00	2.30	2.60	3.00
0.34	•	•	•	•				
0.36	•	•	•	•				
0.38	•	•	•	•				
0.40	•	•	•	•	•			
0.42	•	•	•	•	•			
0.44	•	•	•	•	•			
0.46	•	•	•	•	•	•		
0.48	•	•	•	•	•	•		
0.50	•	•	•	•	•	•		
0.52	•	•	•	•	•	•		
0.54	•	•	•	•	•	•		
0.56	•	•	•	•	•	•	•	
0.58	•	•	•	•	•	•	•	
0.60	•	•	•	•	•	•	•	•
0.62		•	•	•	•	•	•	•
0.64		•	•	•	•	•	•	•

∅ d mm	∅ D mm							
	1.20	1.40	1.60	1.80	2.00	2.30	2.60	3.00
0.66		•	•	•	•	•	•	•
0.68		•	•	•	•	•	•	•
0.70		•	•	•	•	•	•	•
0.72			•	•	•	•	•	•
0.74			•	•	•			•
0.76			•	•	•	•	•	•
0.78			•	•	•			•
0.80			•	•	•	•	•	•
0.82						•	•	•
0.86						•	•	•
0.90						•	•	•
0.92						•		•
0.96						•	•	•
1.00						•	•	•
1.06							•	•
1.10							•	•

Les références suivies de **003** signifient un emballage de **3 pierres.**

Die Referenzen gefolgt von **003** stellen eine Packung zu **3 Steinen** dar.

Ref. No followed by the figure **003** means a **3-pce jewels** packing.

Las referencias seguidas del numero **003** significan un embalaje de **3 piedras.**

∅ d mm	∅ D mm	**30714-003**
0.34-0.80	1.20-1.80	
0.40-1.10	2.00-3.00	